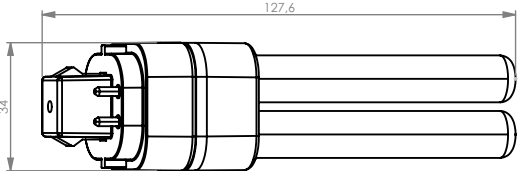


# LED Essence DUO/E HF

LED Essence DUO/E HF is suitable for 4pin G24q-1, G24q-2 and G24q-3 base:  
Electronic Ballast (ECG). Please check our latest ECG compatibility list at [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Not for use with CCG\*

RL-DUO/E13 G24q-1 HF



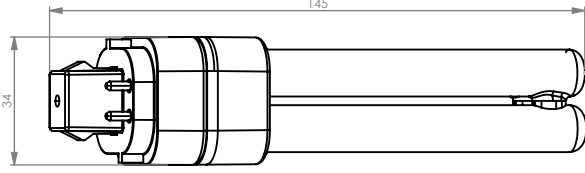


60g

1x



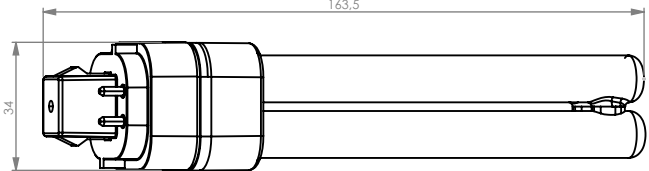
RL-DUO/E18 G24q-2 HF





62g

RL-DUO/E26 G24q-3 HF





70g

| LED Essence DUO/E HF         | Replacement of conventional compact fluorescent lamp on ECG <sup>1)</sup> | Maximum case temperature <sup>2)</sup> (Tc) at Ta max (50°C) | Ambient temperature <sup>3)</sup> (Ta) | Storage temperature <sup>4)</sup> (Ts) |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
| RL-DUO/E13 830/840/G24q-1 HF | 5 W                                                                       | 75 °C                                                        | -20 °C ... 45 °C                       | -20 °C ... 60 °C                       |
| RL-DUO/E18 830/840/G24q-2 HF | 7 W                                                                       | 75 °C                                                        |                                        |                                        |
| RL-DUO/E26 830/840/G24q-3 HF | 10 W                                                                      | 75 °C                                                        |                                        |                                        |

Radium

## LED Essence DUO/E HF

**(GB)** \*LED Essence DUO/E HF is suitable for 4pin G24q-1, G24q-2 and G24q-3 base: Electronic Ballast (ECG). Please check our latest ECG compatibility list at [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Not for use with CCG.

**(D)** \*LED Essence DUO/E HF eignet sich für G24q-1, G24q-2 und G24q-3 Vierstiftsockel: Elektronisches Vorschaltgerät (EVG). Prüfen Sie bitte den neuesten Stand der ECG-Kompatibilitätsliste unter [www.radium.de/kompatibilität](http://www.radium.de/kompatibilität). Nicht für KVgeeignet.

**(F)** \*LED Essence DUO/E HF convient pour les culots 4 broches G24q-1 / G24q-2 / G24q-3 : Ballast électronique (BE). Veuillez consulter notre plus récente liste de compatibilité des BE à l'adresse [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Non compatible pour une utilisation avec ballast conventionnel.

**(I)** \*Il LED Essence DUO/E HF è adatto alla base a 4 piedini G24q-1 / G24q-2 / G24q-3: alimentatore elettronico (ECG). Verificare il nostro elenco di compatibilità ECG aggiornato su [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Non usare con CCG.

**(E)** \*LED Essence DUO/E HF es adecuado para base G24q-1 / G24q-2 / G24q-3 de 4 clavijas: balasto electrónico (ECG). Compruebe nuestra lista de compatibilidades de ECG más reciente en [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). No usar con CCG.

**(P)** \*LED Essence DUO/E HF é adequado para base de 4 pinos G24q-1 / G24q-2 / G24q-3: Balastro eletrônico (ECG). Por favor, verifique a nossa lista de compatibilidade ECG mais recente em [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Não usar com o dispositivo de controlo eletrónico convencional (CCG).

**(GR)** \*To LED Essence DUO/E HF είναι κατάλληλο για βάση G24q-1 / G24q-2 / G24q-3 4 ακίδων: Ηλεκτρονικό έρμα (ECG). Δείτε την τελευταία λίστα συμβατότητας ECG στη διεύθυνση [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Δεν προορίζεται για χρήση με CCG.

**(NL)** \*LED Essence DUO/E HF is geschikt voor een 4-pins G24q-1 / G24q-2 / G24q-3-voet: Elektronisch voorschakelapparaat (ECG). Raadpleeg onze nieuwste ECG-compatibiliteitslijst op [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Niet voor gebruik met een CCG.

**(S)** \*LED Essence DUO/E HF är lämplig för 4pin G24q-1 / G24q-2 / G24q-3 bas: Elektronisk lampballast (ECG). Kontrollera vår senaste ECG-kompatibilitetslista på [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Inte för användning med CCG.

**(FIN)** \*LED Essence DUO/E HF sopii 4-nastaiseen G24q-1 / G24q-2 / G24q-3-alustaan: sähköinen kuristin (ECG). Katso ajankukainen luettelo yhteensopivista ECG-kuristimista osoitteessa [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Älä käytä CCG-kuristimen kanssa.

**(N)** \*LED Essence DUO/E HF egner seg for 4-pluggers G24q-1 / G24q-2 / G24q-3-sokkel: Elektronisk ballast (ECG). Vennligst se vår oppdaterte liste over ECG-kompatibilitet på [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Ikke for bruk med CCG.

**(DK)** \*LED Essence DUO/E HF er egnet til 4-benet G24q-1 / G24q-2 / G24q-3 basis: Elektronisk ballast (ECG). Kontrollér venligst vores nyeste ECG-kompabilitet på [www.advanced.com/ecg-compatibility](http://www.advanced.com/ecg-compatibility). Kan ikke bruges med CCG.

**(CZ)** \*LED Essence DUO/E HF je vhodný pro 4pinovou patici G24q-1 / G24q-2 / G24q-3: Elektronický předradník (ECG). Seznamte se s naším aktuálním seznamem kompatibilních zařízení ECG na adrese [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Nekompatibilní s CCG.

**(RU)** \*Светодиод LED Essence DUO/E HF подходит для использо-вания с базой G24q-1 / G24q-2 / G24q-3 (4 контакта): электрон-ный балласт (ECG). Проверьте список устройств, совместимых с ECG, на сайте [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Запре-щено использовать это изделие с CCG (электромагнитным балластом).

**(H)** \*Az LED Essence DUO/E HF elektronikus elötétes (ECG) 4-tűs G24q-1 / G24q-2 / G24q-3 alaphoz használható. A legújabb ECG kompatibilitási listát megtalálja a [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). CCG-vel nem használható.

**(PL)** \*LED Essence DUO/E HF pasuje do oprawy 4-pinowej G24q-1 / G24q-2 / G24q-3: statecznik elektroniczny (ECG). Sprawdź aktualną listę elementów kompatybilnych z układami ECG na stronie [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Nie do użytku ze statecznikiem magnetycznym (CCG).

**(SK)** \*LED žiarivka LED Essence DUO/E HF je vhodná pre 4-kolíkové závitky G24q-1 / G24q-2 / G24q-3: elektronický predradník (ECG). Pozrite si náš najnovší zoznam ECG kompatibility dostupný na adrese [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Nepoužívať s CCG.

**(SI)** \*LED-sijalka LED Essence DUO/E HF je primerna za 4-pinski vzno-žek G24q-1 / G24q-2 / G24q-3: elektronska predstikalna naprava (ECG). Poglejte naš najnovejši seznam združljivosti ECG [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Ni za uporabo s CCG.

**(TR)** \*LED Essence DUO/E HF, 4 pin G24q-1 / G24q-2 / G24q-3 duy için uygundur: Elektronik Balast (ECG). Lütfen [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility) adresinde yer alan en son ECG uyumluluk listemizi kontrol edin. CCG ile kullanıma uygun değildir.

**(HR)** \*LED žarulja LED Essence DUO/E HF prikladna je za podnožak G24q-1 / G24q-2 / G24q-3 s 4 pina: elektronička prigušnica (ECG). Provjerite naš najnoviji popis proizvoda kompatibilnih s elektroničkom prigušnicom na [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Nije namijenjeno za upotrebu s magnetskom prigušnicom (CCG).

**(RO)** \*LED Essence DUO/E HF este potrivit pentru socluri 4pin G24q-1 / G24q-2 / G24q-3: Balast electronic (ECG). Vă rugăm să verificați cea mai recentă listă de compatibilitate ECG la [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). A nu se folosi împreună cu CCG.

**(BG)** \*Светодиодната лампа LED Essence DUO/E HF е подходяща за 4-цифтова основа G24q-1 / G24q-2 / G24q-3: електронен баласт (ECG). Моля вижте актуалния ни списък за ECG съвместимост на [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Да не се използва с електромагнитен баласт (CCG).

**(EST)** \*LED Essence DUO/E HF sobib 4pin G24q-1 / G24q-2 / G24q-3 alusele: Elektrooniline ballast (ECG). Palun kontrollige meie viimast ECG ühilduvuse loendit aadressil [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Mitte kasutamiseks CCG-ga.

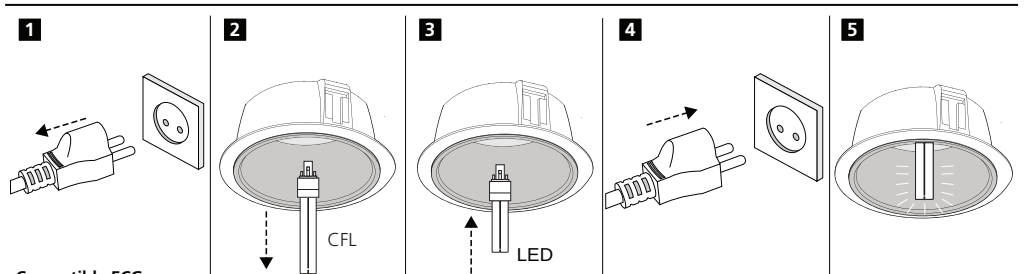
**(LT)** \*LED Essence DUO/E HF tinka 4 kištukų G24q-1 / G24q-2 / G24q-3 bazei: elektroninis droselis (ECG). Patikrinkite naujausią ECG suderinamumo sąrašą svetainėje: [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Nenaudoti su CCG.

**(LV)** \*LED Essence DUO/E HF ir piemērots 4 ievadu G24q-1 / G24q-2 / G24q-3 pamatnei: elektroniskais balasts (ECG) Lūdzu, iepazīstieties ar mūsu jaunāko ECG saderības sarakstu adresē [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Nav piemērots izmantošanai ar CCG.

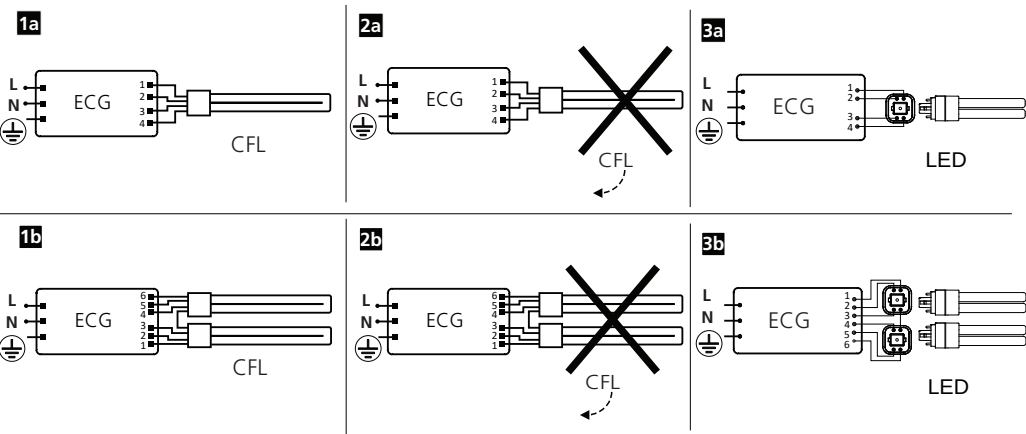
**(SRB)** \*LED Essence DUO/E HF sijalica je pogodna za G24q-1 / G24q-2 / G24q-3 bazu sa 4 pina: elektronska prigušnica (ECG). Proverite našu najnoviju listu proizvoda usklađenih sa ECG-om na stranici [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Nije za upotrebu sa CCG-om.

**(UA)** \*Світлодіод LED Essence DUO/E HF підходить для використан-ня з базою G24q-1 / G24q-2 / G24q-3 (4 контакти): електронний баласт (ECG). Ознайомтеся з нашим останнім переліком при-строїв, сумісних з ECG, на сайті [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility). Заборонено використовувати цей виріб з CCG (електромагнітним баластом).

**(KZ)** \*LED Essence DUO/E HF шамы 4 істікшелі G24q-1 / G24q-2 / G24q-3 негізі үшін жарамды: электрондық балласт (ECG). Соңғы ECG үйлесімді өнімдер тізімін [www.radium.de/compatibility](http://www.radium.de/compatibility) сайтынан көріңіз. CCG үшін пайдаланылмайды.



Compatible ECG



### LED Essence DUO/E HF

The compatibility list is based upon testing conducted by the manufacturer in a lab simulated environment, and the results can vary in certain field applications due to a number of factors. Radium does not take over any responsibility, warranty or liability that this results can also achieved by using the devices under other conditions, or when using successor models of the tested devices, or different models of the same manufacturer. In case of nonobservance of the instructions, safety risks like overheating of LED Essence DUO/E HF or ECG may occur in rare cases. Luminous flux will change in dependency of used ballast. This lamp is designed for general lighting service (excluding for example explosive atmospheres). This lamp may not be suitable for use in all applications where a traditional compact fluorescent lamp has been used. The temperature range of this lamp is more restricted. Tc point is located below the LED module on the back side of the lamp. In case of multi-lamp luminaire application measure tc Max temperature of all installed lamps. Please use a flexible thermosensor (e.g., "Type K") and fix it on the tc point. LED lamps operated above tc max can lead to premature aging and failure of the devices. In cases of doubt regarding the suitability of the application the manufacturer of this lamp should be consulted.
1) Replacement of conventional compact fluorescent lamp on ECG.
2) Maximum case temperature.
3) Ambient temperature.
4) Storage temperature.
5) Lamp to be used in dry conditions or in a luminaire that provides protection.
6) Lamp suitable for high frequency operation.
7) Lamp not suitable for emergency operation.
8) Dimming not allowed.

Die Kompatibilitätsliste basiert auf Tests, die vom Hersteller im Labor in einer simulierten Umgebung durchgeführt wurden, und die Ergebnisse können in bestimmten Feldanwendungen aufgrund einer Reihe von Faktoren abweichen. Radium übernimmt keinerlei Verantwortung, Gewährleistung oder Haftung dafür, dass diese Ergebnisse auch erreicht werden können, wenn die Geräte unter anderen Bedingungen eingesetzt oder Nachfolgemodelle der getesteten Geräte oder andere Modelle des gleichen Herstellers verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Anweisungen können in seltenen Fällen Sicherheitsrisiken wie Überhitzung der LED Essence DUO/E HF oder des EVG auftreten. Der Lichtstrom verändert sich je nach verwendetem Vorschaltgerät. Diese Lampe ist für generelle Lichtanwendungen vorgesehen (ausgeschlossen sind beispielsweise explosionsgefährdete Bereiche). Diese Lampe ist möglicherweise nicht für alle Anwendungen geeignet, in denen eine herkömmliche Kompaktleuchtstofflampe verwendet wurde. Der Temperaturbereich dieser Lampe ist stärker begrenzt. Der Tc Punkt befindet sich unter dem LED-Modul auf der Rückseite der Lampe. Messen Sie im Falle von mehrflammi gen Leuchten die max. tc Temperatur aller installierten Lampen. Verwenden Sie einen flexiblen Thermosensor (z. B. „Typ K“) und befestigen Sie ihn am tc Punkt. Der Betrieb der LED-Lampen über dem oben genannten max. tc max kann zu frühzeitigem Altern und Defekten der Vorrichtungen führen. Bei Zweifeln bezüglich der Eignung der Anwendung sollte der Hersteller dieser Lampe konsultiert werden.
1) Austausch einer herkömmlichen Kompaktleuchtstofflampe am EVG.
2) Maximale Gehäuse-temperatur.
3) Umgebungstemperatur.
4) Lagertemperatur.
5) Lampe zur Verwendung unter trockenen Bedingungen oder in einer entsprechend geschützten Leuchte.
6) Lampe geeignet für Hochfrequenzbetrieb.
7) Lampe ist nicht geeignet für den Notbeleuchtungsbetrieb.
8) Dimmen nicht erlaubt.

La liste de compatibilité se base sur des tests menés par le fabricant dans un environnement de simulation en laboratoire, et les résultats peuvent varier dans plusieurs applications de terrain à cause d'un certain nombre de facteurs. Radium n'est pas responsable et ne garantit pas que ces résultats puissent également être obtenus en utilisant les dispositifs dans d'autres conditions, ou lorsque des modèles remplaçant les dispositifs testés ou différents modèles du fabricant sont utilisés. En cas de non-observation des instructions, des risques concernant la sécurité peuvent se produire dans de rares cas, tels que la surchauffe de LED Essence DUO/E HF ou ECG. Le flux lumineux changera en fonction du ballast utilisé. Ce dispositif est conçu pour un service d'éclairage général (en dehors par exemple des atmosphères explosives). Il se peut que cette lampe ne convienne pas pour toutes les applications dans lesquelles une lampe fluocompacte est utilisée. La fourchette de température de cette lampe est plus limitée. Dans le cas d'une utilisation dans un luminaire à plusieurs ampoules, mesurer la température tc max. de toutes les ampoules installées. Veuillez utiliser une sonde de température flexible (par ex. de type K) et la fixer au point de tc. Si les ampoules à LED fonctionnent à une température supérieure à tc max., les dispositifs sont susceptibles de subir un vieillissement prématuré et des dysfonctionnements. En cas de doute concernant la compatibilité de l'application, veuillez consulter le fabricant de cette lampe.
1) Remplacement d'une lampe fluocompacte traditionnelle sur BE.
2) Température maximale du boîtier.
3) Température ambiante.
4) Température de stockage.
5) Lampe à utiliser dans un endroit sec ou sur un luminaire avec protection.
6) Lampe compatible avec un fonctionnement haute fréquence.
7) L'ampoule ne convient pas à un fonctionnement d'extrême urgence.
8) Sans gradation.

L'elenco di compatibilità si basa sulle prove condotte dal produttore in un ambiente simulato in laboratorio; i risultati possono variare in alcune applicazioni di campo a causa di diversi fattori. Radium declina qualsiasi garanzia e responsabilità in merito all'ottenimento degli stessi risultati utilizzando i dispositivi in altre condizioni, oppure utilizzando modelli successivi dei dispositivi di prova, oppure modelli diversi dello stesso produttore. La mancata osservanza delle istruzioni può provocare in rari casi rischi di sicurezza, come il surriscaldamento del LED Essence DUO/E HF o dell'alimentatore elettronico. Il flusso luminoso varia a seconda dell'alimentatore utilizzato. Questa lampada è stata progettata per l'illuminazione generale (sono escluse ad esempio le atmosfere esplosive). Questa lampada potrebbe non essere idonea per l'uso in tutte le applicazioni in cui è stata usata una lampadina fluorescente compatta tradizionale. Il campo di temperatura di questa lampada è più limitato. Nel caso di applicazione in un impianto di illuminazione con più lampadine, misurare la temperatura Tc max. per tutte le lampadine installate. Usare un termosensore flessibile (ad es. "Tipo K") e fissarlo sul punto Tc. Le lampadine LED operate al di sopra di Tc max. possono portare a un invecchiamento precoce e al malfunzionamento dei dispositivi. In caso di dubbi sull'idoneità dell'applicazione, consultare il produttore della lampada.
1) Sostituzione della lampadina fluorescente compatta convenzionale dell'ECG.
2) Massima temperatura dell'involucro.
3) Temperatura ambiente.
4) Temperatura di stoccaggio.
5) Lampada da utilizzarsi in ambienti asciutti, oppure protetta all'interno di un apparecchio di illuminazione.
6) Lampada adatta per il funzionamento in alta frequenza.
7) Lampada non adatta per il funzionamento di emergenza.
8) Dimmeraggio non consentito.

La lista de compatibilidad está basada en las pruebas realizadas por el fabricante en un entorno simulado en laboratorio y los resultados pueden variar en las aplicaciones en ciertos campos debido a varios factores. Radium no asume ningún tipo de garantía ni responsabilidad de que estos resultados también puedan obtenerse si los dispositivos se emplean en otras condiciones o si se utilizan modelos posteriores de dispositivos probados u otros modelos del mismo fabricante. En caso de no tener en cuenta las instrucciones, es posible que, en determinados casos, se produzcan riesgos para la seguridad tales como un sobrecalentamiento del LED Essence DUO/E HF o del ECG. El flujo luminoso cambiará en función del balasto utilizado. Esta lámpara ha sido diseñada para la iluminación general (excluyendo, por ejemplo, atmósferas explosivas). Es posible que la lámpara no sea adecuada para usar en todas las aplicaciones en las que se han usado tradicionalmente las lámparas fluorescentes compactas. El rango de temperatura de esta lámpara está más limitado. En caso de aplicación de luminaria con múltiples lámparas, mida la temperatura tc máxima de todas las lámparas instaladas. Utilice un termosenor flexible (por ejemplo, "Tipo K") y fíjelo en el punto tc. Las lámparas LED que funcionan por encima del tc máx. pueden conducir a un envejecimiento prematuro y fallo de los dispositivos. En caso de dudas respecto a si la aplicación es apropiada, consultar al fabricante de esta lámpara.
1) Sustitución de una lámpara fluorescente compacta convencional de ECG.
2) Temperatura máxima de la caja.
3) Temperatura de ambiente.
4) Temperatura de almacenamiento.
5) La lámpara deberá utilizarse en ambientes secos o en una luminaria que le ofrezca protección.
6) Lámpara adecuada para el funcionamiento a alta frecuencia.
7) La lámpara no es apta para el funcionamiento de emergencia.
8) No se permite regular.

A lista de compatibilidades baseia-se em testes conduzidos pelo fabricante num ambiente simulado em laboratório, e os resultados podem variar em determinadas aplicações de campo devido a diversos fatores. A Radium não assume qualquer responsabilidade, garantia ou obrigação de que estes resultados possam ser igualmente obtidos sendo os dispositivos utilizados noutras condições, ou sendo utilizados modelos sucessores dos dispositivos testados, ou diferentes modelos do mesmo fabricante. Em caso de não cumprimento das instruções, em casos raros, podem ocorrer riscos de segurança como sobreaquecimento do LED Essence DUO/E HF ou ECG. O fluxo luminoso varia consoante o balastro utilizado. Esta lâmpada pode não ser adequada para utilização na iluminação geral (excluindo, por exemplo, atmosferas potencialmente explosivas). Esta lâmpada pode não ser adequada para utilização em todas as aplicações onde uma lâmpada fluorescente compacta tradicional tenha sido usada. Os limites de temperatura desta lâmpada são mais restritos. No caso de aplicação de luminárias multilâmpadas, medir a temperatura máxima no ponto tc de todas as lâmpadas instaladas. Utilizar um termosenor flexível (por exemplo, "Tipo K") e fixá-lo no ponto tc. As lâmpadas LED que fun-cionan acima do tc máximo podem levar ao desgaste prematuro e à falha dos dispositivos. Em caso de dúvidas relativamente à adequação da aplicação, deve consultar-se o fabricante desta lâmpada.
1) Substituição da lâmpada fluorescente compacta convencional no ECG.
2) Temperatura máxima da caixa.
3) Temperatura ambiente.
4) Temperatura de armazenamento.
5) A lâmpada deve ser utilizada num ambiente seco, ou num candeiro que ofereça esta proteção.
6) Lâmpada adequada para utilização com alta frequência.
7) Lâmpada não apropriada para funcionamento a alta emergência.
8) Não é permitida a regulação da intensidade.

## Radium

### LED Essence DUO/E HF

Η λίστα συμβατότητας βασίζεται σε δοκιμές του κατασκευαστή σε εργαστηριακό περιβάλλον και τα αποτελέσματα ενδέχεται να ποικίλλουν σε συγκεκριμένους τομείς εφαρμογής, για διάφορους λόγους. Η Radium δεν αναλαμβάνει οποιαδήποτε ευθύνη ή ευθύνη όσον αφορά την επίτευξη των ιδίων αποτελεσμάτων χρησιμοποιώντας τις συσκευές υπό άλλες συνθήκες ή κάνοντας χρήση μεταγενέστερων μοντέλων των δοκιμασμένων συσκευών, ή διαφορετικά μοντέλα του ίδιου κατασκευαστή. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες, σε σπάνιες περιπτώσεις ενδέχεται να προκύψουν κίνδυνοι ασφαλείας, όπως υπερθέρμανση του LED Essence DUO/E HF ή του ΗΚΓ. Η ροή του φωτισμού θα μεταβάλλεται ανάλογα με το έρμα που χρησιμοποιείται. Ο λαμπτήρας έχει σχεδιαστεί για γενικό φωτισμό (εκτός από εκρήξιμη ατμόσφαιρα παραδείγματος). Αυτός ο λαμπτήρας μπορεί να μην είναι κατάλληλος για χρήση σε εφαρμογές όπου χρσισμο-ποιείται παραδοσιακός λαμπτήρας φθορισμού μικρού μεγέθους. Το εύρος θερμοκρασιών αυτής της λυχνίας είναι περισσότερο περιορισμένο. Σε περίπτωση φωτιστικού σώματος με περισσότερους από έναν λαμπτήρες, μετρήστε τη μέγιστη θερμοκρασία tc Max όλων των εγκατεστημένων λαμπτήρων. Παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε έναν εύκαμπτο θερμικό αισθητήρα (π.χ. "Τύπου K") και να τον στερεώσετε πάνω στο σημείο tc. Η λειτουργία λαμπτήρων LED πάνω από τη θερμοκρασία tc max μπορεί να οδηγήσει σε πρόωρη γήρανση και αστοχία των συσκευών. Σε περίπτωση πρωτίστων που αφορούν την καταλληλότητα της εφαρμογής, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή αυτής της λυχνίας.
1) Αντικατάσταση συμβα-τικού συμπαγούς λαμπτήρα φθορισμού στο ECG.
2) Μέγιστη θερμοκρασία δοχείου.
3) Θερμοκρασία περιβάλλοντος.
4) Θερμοκρασία αποθήκευσης.
5) Η λυχνία πρέπει να χρησιμοποιείται υπό ξηρές συνθήκες ή σε φωτιστικό που παρέχει προστασία.
6) Η λυχνία είναι κατάλληλη για λειτουργία σε υψηλή συχνότητα.
7) Λαμπτήρας ακατάλληλος για λειτουργία έκτακτης ανάγκης.
8) Δεν επιτρέπεται η ρύθμιση φωτεινότητας.

De compatibiliteitslijst is gebaseerd op tests die door de fabrikant in een als laboratorium gesimuleerde omgeving werden gehouden. De resultaten verschillen in bepaalde praktijktoepassingen door een aantal factoren. Radium aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie dat deze resultaten tevens kunnen worden behaald door het gebruik van de apparaten onder andere voorwaarden, of bij gebruik van opvolgers van de geteste apparaten, of verschillende modellen van dezelfde fabrikant. In geval van niet-naleving van de instructies, kunnen veiligheidsrisico's, zoals oververhitting van LED Essence DUO/E HF of ECG in zeldzame gevallen optreden. De lichtstroom zal veranderen afhankelijkheid van de gebruikte smoorspoel. Deze lamp is ontwikkeld voor algemene verlichtingsvoorzieningen (uitgesloten bijvoorbeeld omgevingen met explosiegevaar). Deze lamp is mogelijk niet geschikt voor gebruik in alle toepas-singen waar een traditionele compacte fluorescentielamp gebruikt werd. Het temperatuurbereik van deze lamp is beperkt. Als u een multi-lamp-armatuur wilt gebruiken, meet dan eerst de tc max-temperatuur van alle geïnstalleerde lampen. Gebruik een flexibele temperatuursensor (bijvoor-beeld "Type K") en bevestig die op het tc-punt. LED-lampen die boven de tc Max worden gebruikt, kunnen sneller slijten, wat tot defecten in de apparaten kan leiden. In geval van twijfel omtrent de geschiktheid van de toepassing, dient de fabrikant van deze lamp te worden geraadpleegd.
1) Vervanging van een conventionele compacte fluorescentielamp door ECG.
2) Maximum kisttemperatuur.
3) Omgevingstemperatuur.
4) Opslag-temperatuur.
5) Lamp voor gebruik in droge ruimten of in een armatuur dat bescherming tegen vocht biedt.
6) Lamp is geschikt voor zeer frequent gebruik.
7) Lamp niet geschikt voor gebruik in noodsituaties.
8) Kan niet worden gedimd.

Kompatibilitetslistan grundar sig på tester som genomförts av tillverkaren i en laboratoriesimulerad omgivning och i vissa fältapplikationer kan resultaten variera beroende på flera olika faktorer. Radium är inte ansvarig, garanti- eller ersättningskyldig för att detta resultat kan uppnås när enheterna används under andra omständigheter, när nyare modeller eller andra modeller av samma tillverkare används. Om instruktionerna inte beaktas kan det i sällsynta fall uppstå säkerhetsrisker på grund av att LED Essence DUO/E HF eller ECG blir för heta. Ljusflödet kommer att variera beroende på vilket slags förkopplingsdon som används. Denna lampa är konstruerad för allmänbelysning (omgivningar med explosionsrisk är exempelvis uteslutna). Den här lampan är inte nödvändigtvis lämplig för användning inom alla användningsområden där ett traditionellt kompakt lysrör har använts. Den här lampans temperaturområde är mer begränsat. Om det gäller en armaturlapplikation med flera lampor mät tc Maxtemperaturen för alla installerade lampor. Var vänlig använd en flexibel termosenor (t.ex. av "Typ K") och fäst den på tc-punkten. 3. LED-lampor som används med en tc temperatur över max kan leda till att enheterna åldras för tidigt och skadas. Om osäkerhet i fråga om användningen råder bör lamp tillverkaren konsulteras.
1) Ersättning av konventionellt kompakt

lysör på ECG.
2) Maximal temperature hölje.
3) Omgivningstemperatur.
4) Förvaringstemperatur.
5) Lampa att skall användas i torra miljöer eller i en armatur som erbjuder skydd.
6) Ljuskälla lämplig för drift med HF-don.
7) Lampan lämpar sig inte för nöddrift.
8) Dimming är inte tillåtet.

Yhteensopivuuslista perustuu valmistajan laboratoriossa simuloidussa ympäristössä suoritamiin testeihin ja tulokset voivat vaihdella tietyissä kenttäkäyttökohteissa lukuisista tekijöistä johtuen. Radium ei vastaa siitä tai anna takuuta sille, että nämä tulokset voidaan saavuttaa myös käytettäessä laitteita toisissa olosuhteissa tai käytettäessä testattujen laitteiden seuraajamalleja tai saman valmistajan muita malleja. Jos ohjeita ei noudateta, led-valoputken tai elektronisen ohjaimen ylikuumentumisen kaltaisia turvallisuusvaaroja saattaa esiintyä harvoissa tapauksissa. Valo-virta muuttuu käytetystä liitäntälaitteesta riippuen. Lamppu on suunniteltu yleishuoltoa silmälläpitäen (esimerkiksi räjähdysvaaralliset ympäristöt lukuun ottamatta). Tämä lamppu ei ehkä sovi kaikkiin sovelluksiin, joissa on aiemmin käytetty tavanomaista kompaktia loisteputkilamppua. Tämän lampun lämpötila-alue on rajatumpi. Käytettäessä useamman lampun valaisimia on mitattava kaikkien asennettujen lamppujen maksimilämpötila tc Max. Käytä joustavaa lämpöanturia (esim. "K-tyyppi") ja kiinnitä se tc-pisteeseen. Jos LED-lamput toimivat yli tc max-maksimilämpöillä, laitteet voivat kulua ja rikkoutua ennenaikaisesti. Jos et ole varma käyt-tökohteen sopivuudesta, kysy neuvoa tämän lampun valmistajalta.
1) ECG-kuristinta käyttävän tavanomaisen kompaktin loisteputkilampun korvaaminen.
2) Kotelon korkein lämpötila.
3) Ympäristön lämpötila.
4) Varastointilämpötila.
5) Lamppua tulee käyttää kuivissa olosuhteissa tai suojaa tarjoavassa valaisimessa.
6) Lamppu soveltuu HF-käyttöön.
7) Lamppu ei sovellu turvavalaukustkäyttöön.
8) Himmennys ei sallittua.

Kompatibilitetslisten er basert på tester utført av produsenten i et laboratoriesimulert miljø, og resultatene kan variere i visse feltapplikasjoner på grunn av flere ulike faktorer. Radium tar ikke noe ansvar og gir ingen garanti for at disse resultatene også kan oppnås ved å bruke enhetene under andre forhold eller ved bruk av påfølgende modeller av de testede enhetene, eller ulike modeller fra samme produsent. Ved manglende overholdelse av instruksjonene, kan sikkerhetsrisikoer som overoppheting av LED Essence DUO/E HF eller EKG i sjeldne tilfeller forekomme. Lysstrømmen vil endre seg avhengig av hvilken ballast som blir brukt. Denne pæren er designet for vanlig belysning (ekskludert for eksempel eksplosive atmosfærer). Denne pæren vil ev. ikke være egnet for bruk til alle formål der en tradisjonell kompakt fluorescerende pære er brukt. Temperaturområdet til denne pæren er mer begrenset. Ved bruk med flere lamper, måler du tc maks. temperatur for alle installerte lamper. Vennligst bruk en fleksibel varmesensor (f.eks. "type K") og fest den til tc-punktet. LED-lamper som brukes over tc maks. vil kunne føre til for tidlig aldring og svikt i enhetene. I tilfistfeller om egnetheten av applika-sjonen bør produsenten av denne lampen konsulteres.
1) Utskiftning av konvensjonell kompakt fluorescerende pære på ECG.
2) Maksimal kaps-lingstemperatur.
3) Omgivelsestemperatur.
4) Lagringstemperatur.
5) Pæren må brukes under tørre forhold eller i en lampe som gir beskyttelse.
6) Lampe egnet for høyfrekvent drift.
7) Pæren passer ikke for intens nöddrift.
8) Dimming ikke tillatt.

Kompatibilitetslisten er baseret på test, som er udført af producenten i simulerede laboratorieomgivelser. Resultaterne kan variere inden for visse anvendelsesområder afhængigt af forskellige faktorer. Radium påtager sig intet ansvar eller garanti for, at disse resultater også kan opnås, når produkterne bruges under andre forhold, eller når der bruges senere eller andre modeller end de testede fra samme producent. Hvis instruktionerne følges, kan der i sjældne tilfælde opstå sikkerhedsfarer som f.eks. overopvarmning af LED Essence DUO/E HF eller ECG. Lysstrømmen vil ændre afhængigt af den anvendte ballast. Denne lampe er designet til generel belysning (f.eks. er eksplosive atmosfærer udelukket). Denne pære er måske ikke egnet til brug i alle applikationer, hvor en traditionel kompaktlysstofor har været brugt. Temperaturintervallet for denne lampe er mere begrænset. I tilfælde af multi-lampe-armatur-anvendelse måles tc max temperatur for alle installerede lamper. Brug en bøjelig termosenor (f.eks. "Type K") og fastgør den på tc-punktet. LED-lamper, der drives på over tc max, kan føre til for tidlig ældning og svigt af enhederne. Hvis du er i tvivl om applikationen er egnet, bør du kontakte lampens producent.
1) Udsiftning af konventionelle kompaktlyst-stofrør på ECG.
2) Maksimum kabinettemperatur.
3) Omgivelsestempe-ratur.
4) Opbevaringstemperatur.
5) Lyskilden skal bruges i tørre omgivelser eller i et armatur, som beskytter den.
6) Lampen er egnet til højfrekvens-drift.
7) Lampen er ikke egnet til høj nöddrift.
8) Dæmpning er ikke tilladt.

## Radium



### LED Essence DUO/E HF

**Ⓔ** Seznam kompatibility byl vytvořen na základě testování v simulovaném laboratorním prostředí. Výsledky se můžou lišit v určitých praktických aplikacích v závislosti od několika faktorů. Společnost Radium nepřebírá žádnou odpovědnost, záruku ani závazky za to, že tyto výsledky je možné také dosáhnout použitím zařízení v jiných podmínkách nebo pou-žitím následujících modelů testovaných zařízení, případně jiných modelů stejného výrobce. Nebudete-li se řídit pokyny, může to ve výjimečných případech způsobit vznik bezpečnostních rizik jako přehřátí zařízení LED Essence DUO/E HF nebo EKG. Světelný tok se bude měnit v závislosti od aplikované zátěže. Tato zářivka je navržena pro běžné osvětlení (kromě např. výbušných prostředí). Tato žárovka nemusí být vhodná pro všechny apli-kace, které byly před tím provozovány s fluorescenční žárovkou. Teplotní rozsah pro tuto žárovku je více omezený. V případě použití svítidla s více žárovkami měřte teplotu tc max. všech nainstalovaných žárovek. Používejte ohebné tepelné čidlo (např. „typ K“) a upevněte ho v místě tc. LED žárovky zahřívající se na teplotu nad tc max. mohou zapříčinít předčasné stárnutí a závadu zařízení. V případě pochybností o vhodnosti aplikace kontaktujte výrobce této žárovky. 1) Náhrada za konvenční fluorescenční žárovky u ECG. 2) Maximální teplota krytu. 3) Teplota okolního prostředí. 4) Skladovací teplota. 5) Žárovku je možné používat pouze v suchých podmínkách nebo ve svítidle, které poskytuje dostatečnou ochranu. 6) Žárovka je vhodná pro vysokofrekvenční provoz. 7) Žářivka nevhodná pro nouzový provoz. 8) Bez funkce stmívání.

**ⒾⓈ** Список совместимых устройств основан на тестировании, прове-денном производителем в искусственной лабораторной среде, и результаты могут отличаться в определенных эксплуатационных условиях из-за некоторых факторов. Компания Radium не несет никакой ответственности, не предоставляет никаких гарантий или обязательств по поводу того, что эти результаты также могут быть достигнуты путем использования устройств в других условиях или при использовании последующих моделей протестированных устройств или других моделей того же производителя. В случае несоблюдения инструкций в редких случаях могут возникать такие риски, как перегрев LED Essence DUO/E HF или ЭПРА. Интенсивность светового потока будет изменяться в зависимости от используемой пускорегулирующей аппаратуры (ПРА). Данная лампа создавалась для целей общего освещения (за исключением случаев использования, например, во взрывоопасных зонах). Эта лампа может быть непригодной для при-менения в устройствах, где используется традиционная компактная люминесцентная лампа. В случае использования светильника с несколькими лампами следует измерить максимальную температуру tc для всех установленных ламп. Используйте гибкий термодатчик (например, типа K) и закрепите его в точке выявления максимальной температуры tc. Использование светодиодных ламп при температуре, превышающей максимальное значение tc, может привести к преждев-ременному износу и выходу устройств из строя. При наличии сомнений в отношении пригодности для конкретного применения следует про-консультироваться с производителем этой лампы. 1) Замена обычной компактной люминесцентной лампы на ECG. 2) Максимальная темпе-ратура корпуса. 3) Температура окружающей среды. 4) Температура хранения. 5) Лампа должна использоваться в сухих условиях окружа-ющей среды или в светильнике с защитой. 6) Лампа подходит для работы на высокой частоте. 7) Лампа не предназначена для аварийной эксплуатации. 8) Диммирование не разрешено.

**Ⓙ** A kompatibilitási lista a gyártó által, egy laboratóriumi, szimulált környezetben végzett tesztelésén alapul, és az eredmények számos tényező miatt eltérhetnek bizonyos üzemi alkalmazásoknál. Az Radium nem vállal felelősséget, jótállást vagy kötelezettséget, hogy ezek az eredmények más körülmények között, illetve más eszközök, a tesztelt eszközök jogutódjai vagy ugyanazon gyártó más modelljeinek használatával is elérhetők. A használati utasítások figyelmen kívül hagyásának eredményeképpen ritkán előfordulhatnak biztonsági kockázatok, mint például a LED Essence DUO/ E HF vagy az elektronikus előtét túlmelegedése. A fényáram változik a használt biztosíték függvényében. A lámpa általános világítási célokra készült (kivéve például a robbanásveszélyes környezeteket). Előfordulhat, hogy ez a lámpa nem alkalmazható mindenhol, ahol hagyományos fluoreszcens lámpát alkalmaznak. Az izzó hőmérséklet-tartománya szűkebb. Több fényforrással rendelkező lámpatestben való alkalmazás esetén mérje meg az összes felszerelt fényforrás tc Max hőmérsékletét. Kérjük, használjon flexibilis hőérzékelőt (pl. „K-típus”), és rögzítse a tc pontra. Ha a LED fényforrást a tc max hőmérséklet felett üzemeltetik, az a készülék idő előtti elhasználódásához és meghibásodásához vezethet. Ha nem biztos, hogy az izzó megfelelően alkalmazható, keresse fel a gyártót. 1) Hagyományos kompakt fluoreszcens lámpa cseréje az ECG-n. 2) A burkolat maximális hőmérséklete. 3) Környezeti hőmérséklet. 4) Tárolási hőmérséklet. 5) A lámpa csak száraz környezetben vagy védelmet nyújtó lámpatestben használható. 6) A lámpa alkalmas nagyfrekvenciás működetésre. 7) A lámpa nem alkalmas vészvilágítási üzemre. 8) Dimmelés nem engedélyezett.

**Ⓛ** Lista kompatybilności opiera się na testach przeprowadzonych przez producenta w symulowanym środowisku laboratoryjnym, a ich wyniki mogą różnić się w niektórych aplikacjach z powodu wielu czynników. Radium nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu rekojmi ani gwarancji za to, że niniejsze wyniki można uzyskać, używając urządzeń w innych war unkach, używając nowszych modeli w stosunku to testo-wanych lub używając innych modeli tego samego producenta. W przy-padku nieprzestrzegania instrukcji, czasami może wystąpić zagrożenie bezpieczeństwa, takie jak przegrzanie LED Essence DUO/E HF lub ECG. Strumień światła zmienia się w zależności od obciążenia. Lampa jest przeznaczona do obsługi ogólnej (z wyłączeniem, przykładowo, obszarów zagrożonych wybuchem). Ta lampa może nie być odpowiednia dla wszyst-kich zastosowań, w których była używana tradycyjna kompaktowa żarówka fluorescencyjna. Zakres temperatur dla tej lampy jest bardziej ograniczony. W przypadku zastosowania wielolampowych opraw oświetleniowych należy zmierzyć temperaturę tc Max wszystkich zainstalowanych lamp. W tym celu należy użyć elastycznego czujnika termicznego (np. typu K), mocując go w punkcie tc. Działanie lamp LED w warunkach temperatury przekraczającej tc max może prowadzić do skrócenia okresu użytkowania i awarii urządzeń. W przypadku wątpliwości dotyczących możliwości zastosowania należy skontaktować się z producentem niniejszej lampy. 1) Zamiennik konwencjonalnej kompaktowej lampy fluorescencyjnej na stateczniku elektronicznym ECG. 2) Maksymalna temperatura obudowy. 3) Temperatura otoczenia. 4) Temperatura przechowywania. 5) Lampę można użytkować w suchych warunkach lub w sprawie zapewniającej odpowiednią ochronę. 6) Lampa LED może być zasilana napięciem o wysokiej częstotliwości. 7) Lampa nie jest przeznaczona do pracy w warunkach podwyższonego zagrożenia. 8) Brak możliwości przyciemnienia.

**Ⓢ** Zoznam kompatibility bol vytvorený na základe testov vykonaných v simulovanom laboratórnom prostredí. Výsledky sa môžu líšiť v určitých praktických aplikáciách v závislosti od niekoľkých faktorov. Spoločnosť Radium nepreberá žiadnu zodpovednosť, záruku ani záväzky za to, že tieto výsledky možno tiež dosiahnuť použitím zariadení v iných pod-mienkach alebo použitím nasledujúcich modelov testovaných zariadení, prípadne iných modelov toho istého výrobcu. Ak sa nebudete riadiť pokynmi, môže to vo výnimočných prípadoch zapríčiniť vznik bezpeč-nostných rizík, ako je prehriatie zariadenia LED Essence DUO/E HF alebo EKG. Svetelný tok sa bude meniť v závislosti od aplikovanej záťaže. Táto žiarivka je navrhnutá na bežné osvetlenie (okrem napr. výbušných prostredí). Táto žárovka nemusí byť vhodná pre všetky svietidlá , v ktorých sa používala bežná kompaktná žiarivka. V prípade použitia vo viacžiarov-kovom svietidle zmerajte max. teplotu tc všetkých nainštalovaných žiaroviek. Použite flexibilný teplomer (napr. „typ K“) a upevnite ho na tc bod. LED žárovky s vyššou prevádzkovou teplotou ako tc max môžu spôsobiť predčasné starnutie a poruchu zariadení. Teplotný rozsah pre túto žiarovku je obmedzenejší. V prípade pochybností o vhodnosti aplikácie kontaktujte výrobcu tejto žiarovky. 1) Výmena bežnej kompaktnej žiarivky na ECG. 2) Maximálna teplota krytu. 3) Teplota okoliého prostredia. 4) Skladovacia teplota. 5) Žárovku používajte len v suchom prostredí alebo v svietidle, ktoré poskytuje dostatočnú ochranu. 6) Žiarovka vhodná na vysokofrekvenčnú prevádzku. 7) Žiarivka nevhodná na núdzovú pre-vádzku. 8) Bez funkcie stmievania.

**Ⓢ** Zdržljivostni seznam temelji na preizkusih, ki jih je v simuliranih laboratorijskih pogojih izvedel izdelovalec, zato se lahko rezultati pri določenih vrstah uporabe v praksi razlikujejo zaradi večjega števila dejav-nikov. Radium ne prevzema nobene odgovornosti, jamstva ali zaveze, da je tak rezultat mogoče doseči tudi z uporabo naprave v drugih razmerah ali z uporabo modelov, naslednikov preizkušenih naprav, ali drugačnih modelov istega izdelovalca. V primeru neupoštevanja navodil se lahko v redkih primerih pojavijo varnostna tveganja, kot je pregrevanje LED Essence DUO/E HF ali krmiljenja ECG. Svetlobni tok se spreminja glede na uporabljeno dušilko (balast). Ta žarnica je oblikovana za splošno razsvetlja-vo (kar pa izključuje na primer eksplozivna ozračja). Ta lučka morda ni primerna za uporabo v vseh napravah, kjer se uporabja običajna kompaktna fluorescenčna lučka. Temperaturno območje te sijalke je bolj omejeno. V primeru uporabe svetilke z več žarnicami izmerite najvišjo temperaturo ohišja vseh vgrajenih svetilk. Uporabite prilagodljiv termosenzor (npr.

»tip K«) in ga pritrdite na točko merjenja temperature ohišja. LED sijalke, ki delujejo nad maksimalno temperaturo ohišja, lahko privedejo do prezgo-dnjega staranja in okvare naprav. V primeru dvoma v primernost uporabe se je treba posvetovati z izdelovalcem sijalke. 1) Zamenjava navadne kompaktne fluorescenčne lučke na ECG. 2) Največja temperatura ohišja. 3) Temperatura okolice. 4) Temperatura shranjevanja. 5) Svetilko/sijalko je treba uporabljati v suhih razmerah ali v svetilu, ki zagotavlja zaščito. 6) Sijalka, primerna za delovanje na visoki frekvenci. 7) Svetilka ni primerna za delovanje pri nujnih primerih. 8) Zatemnjevanje ni dovoljeno.

### LED Essence DUO/E HF

**Ⓛ** Uygunluk listesinde laboratuvar benzetimli bir ortamda üretici tarafın-dan yapılan testler esas alınır ve sonuçlar birtakım etkeler nedeniyle belirli saha uygulamalarında farklılık gösterebilir. Radium cihazın baş-ka kogullar altında kullanılmamasından, test edilen cihazların yerine geçen modellerin kullanılmasından veya aynı üreticinin farklı modellerinin kulla-nılmasından elde edilebilecek bu sonuçlarla ilgili hiçbir sorumluluk, garanti veya yükümlülüğü kabul etmez. Talimatlara uyulmaması durumunda nadiren LED Essence DUO/E HF veya ECG'nin aşın isinması gibi güvenlik risk-leri meydana gelebilir. İşik akısı kullanılan durultucuya bağlı olarak değişir. Bu lamba genel aydınlatma sağlamak için tasarlanmıştır (örneğin patlayıcı ortamlar hariç). Bu lamba, geleneksel kompakt bir floresan lambasının kullandığı tüm uygulamalarda kullanıma uygun olmayabilir. Bu lambanın sıcaklık aralığı daha kısıtlıdır. Çok lambalı armatür uygulaması durumunda takılan tüm lambaların tc Maks sıcaklığını ölçün. Esnek bir termal sensör (örn. “K Tipi”) kullanın ve tc noktasına sabitleyin. Tc maks üzerinde çalış-tırılan LED lambalar, cihazların erken eskimesine ve arızalanmasına neden olablir. Uygulamanın uygunluğu ile ilgili şüphe duyulması durumunda bu lambanın üreticisine danışılmalıdır. 1) ECG üzerinde geleneksel kompakt floresan lambanın değiştirilmesi. 2) Maksimum kasa sıcaklığı. 3) Ortam Sıcaklığı. 4) Saklama sıcaklığı. 5) Lamba kuru yerlerde veya korumalı aydın-latmalarda kullanılmalıdır. 6) Yüksek frekansta çalışmaya uygun ampul. 7) Lamba acil durum ışletimine uygun değildir. 8) Karartma yasaktır.

**ⓁⓈ** Popis kompatibilitnosti zasnovan je na ispitivanju koje provodi proizvo-dač u laboratorijski simuliranom okruženju a rezultati se mogu razlikovati u određenim područjima primene uslijed niza čimbenika. Radium ne preuzima nikakvu odgovornost, ne jamči niiti se obvezuje da se ovi rezul-tati također mogu postići uporabom uređaja u drugim uvjetima, ili kada se koriste noviji modeli ispitivanih uređaja ili različiti modeli istog proizvo-dača. U slučaju nepoštivanja uputa, sigurnosni rizici poput pregrijavanja LED Essence DUO/E HF ili EKG mogu se javiti u retkim slučajevima. Svetlosni fluks će se promijeniti ovisno o korištenju priгушnicі. Izvor svjetlosti je dizajniran za opću rasvjetu (isključujući primjerice eksplozivne atmosfere). Ova žarulja možda ne će biti prikladna za sve primjene za koje se upotrebljavala uobičajena kompaktna fluorescentna žarulja. Tempera-turni opseg ove lampe je ograničeniji. U slučaju primjene svjetiljke s više žarulja, izmerite maksimalnu temperaturu tc svih instaliranih žarulja. Koristite fleksibilan termosenzor (npr. „vrste K“) i pričvrstite ga na točku. LED žarulje koje rade na temperaturi iznad maksimalne tc temperature mogu dovesti do preuranjenog starenja i kvara uređaja. U slučaju sumnje u pogledu prikladnosti primjene, potrebno je obratiti se proizvođaču ove lampe. 1) Zamjena kompaktne fluorescentne žarulje putem elektroničke priгуšnice. 2) Maksimalna temperatura kućišta. 3) Temperatura okoliša.

4) Temperatura skladištenja. 5) Žarulja se može koristiti u suhim uvjetima ili u svjetiljki koja pruža zaštitu. 6) Žarulja pogodna za rad na frekventnu uporabu. 7) Žarulja nije pogodna za rad u protupaničnoj rasvjeti. 8) Regu-lacija nije dozvoljena.

**ⓁⓈ** Lista compatibilităţilor are la bază teste efectuate de producător într-un mediu simulat în laborator, iar rezultatele pot varia în anumite aplicaţii practice datorită mai multor factori. Radium nu îşi asumă nicio răspundere şi nu garantează în niciun fel că aceste rezultate pot fi obţinute în cazul utilizării dispozitivelor în alte condiţii sau dacă se folosesc modele ulterioare ale dispozitivelor testate sau alte modele ale aceluiaşi fabricant. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate cauza, în anumite cazuri, riscuri de securitate ca de exemplu supracălzirea dispozitivului LED Essence DUO/E HF sau a ECG. Fluxul luminos variază în funcţie de limitatorul de curent folosit. Această lampă este proiectată pentru iluminat general (cu excepţia, de exemplu, a mediilor explozive). Această lampă poate să nu fie potrivită pentru utilizare în toate aplicaţiile în care a fost utilizată o lampă fluorescentă tradiţională compactă. Intervalul de temperatură al becului este mai limitat. În cazul aplicării corpurilor de iluminat cu mai multe lămpi măsurati temperatura max. tc a tuturor lăm-pilor instalate. Vă rugăm să utilizaţi un termosenzor flexibil (de ex. „Tip K”) şi fixaţi-l pe punctul tc. Lămpile cu LED care funcţionează la o tempera-tură mai mare de tc max pot duce la îmbătrânirea prematură şi la defec-tarea dispozitivelor. În cazul în care nu sunteţi sigur dacă aplicaţia este adecvată vă rugăm să contactaţi fabricantul acestui bec. 1) Înlocuirea lămpii fluorescente compacte convenţionale cu ECG. 2) Temperatura maximă a carcasei. 3) Temperatura ambientală. 4) Temperatura de depo-zitare. 5) Lampă pentru uz în mediu uscat sau într-un corp de iluminat care asigură protecţie. 6) Lampă potrivită pentru funcţionarea de înaltă frecvenţă. 7) Lampă nu este potrivită pentru funcţionare de urgentă. 8) Nu se poate regla intensitatea luminoasă.

**ⓁⓈ** Списъкът за съвместимост е изготвен въз основа на изпитване, проведено от производителя в симулирана лабораторна среда, и поради редица фактори в някои полевии приложения резултатите може да варират. Radium не носи отговорност и не предоставя гаранции, че тези резултати могат да бъдат постигнати при използва-ване на изделията в други условия или когато се използват следващи модели на изпитваните изделия или други модели на същия произ-водител. В случай на неспазване на инструкциите може да възникнат рискове за сигурността, като например прегряване на LED Essence DUO/E HF или електронната пусково-регулираща апаратура (ПРА) в редки случаи. Светлинният поток ще се промени в зависимост от използвания баласт. Тази лампа е предназначена за общо осветление (с изключение например на експлозивни атмосфери). Тази лампа може да не е подходяща за използване в приложения от всякакъв вид, където са използвани традиционни компактни флуоресцентни лампи. Температурният обхват на тази лампа е по-ограничен. При мультилампови осветителни уреди измерете максималната темпера-тура tc на всички инсталирани лампи. Моля, използвайте адаптивен термосензор (напр. „тип K“) и го фиксирайте в tc точката. При нагря-ване на LED лампите над макс. tc те могат да дефектират прежде-временно и да доведат до повреда на уредите. В случай на съмнение по отношение на уместността на приложението трябва да се консул-тирате с производителя на тази лампа. 1) Замяна на стандартна компактна флуоресцентна лампа с ECG. 2) Максимална температура на кутията. 3) Околна температура. 4) Температура на съхранение. 5) Лампа за употреба при сухи условия или в осветително тяло, което осигурява защита. 6) Лампа, подходяща за работа при висока честота. 7) Лампа неподходяща за аварийно осветление. 8) Не е позволено димиране.

**ⓁⓈ** Ühilduvusloend põhineb tootja poolt laboris simuleeritud keskkonnas läbi viidud testimisel ja tulemused võivad teatud rakendusadel mitmete faktorite tõttu erineda. Radium ei võta mingit vastutust, ei anna garantiisid ega anna tagatisi, et neid tulemusi saab saavutada ka seadet muudes tingimustes või testitud seadmete järeltulevaid mudeleid või sama tootja teisi mudeleid kasutades. Juhendite eiramise korral, võib harvadel juhtudel kaasneda LED Essence DUO/E HF või ECG ülekuumenemise oht. Valgusvoog muutub sõltuvalt kasutatavast koormusest. See lamp on loodud tavaliseks valgustamiseks (välja arvatud potentsiaalselt plahva-tusohutlikes keskkondades). Käesolev lamp ei pruugi sobida kasutamiseks kõikides seadmetes, kus on kasutatud tavalist kompaktset luminofoor-lampi.Selle pimi temperatuurivahemik on palju piiratum. Mitme lambiga valgusti korral mõõtko kõigi paigaldatud lampide tc max temperatuur. Kasutage painduvat termoandurit (nt “Type K”) ja kinnitage see tc punkti. LED-lambid, mida kasutatakse üle tc max temperatuuri, võivad põhjus-tada seadmete enneaegset vanane. Kahtluse korral rakenduseks sobivuse osas, tuleks konsulteerida selle pimi tootjaga. 1) Tavalise kompaktse luminofoorlambi asendamine ECG-s. 2) Maksimalne korpuse temperatuur. 3) Keskkonnatemperatuur. 4) Ladustamistemperatuur. 5) Pimi tuleb ka-sutada kuivades tingimustes või kaitset pakkuvas lambis. 6) Lamp sobib kõrgsageduslikke juhtimisseadmetega. 7) Lamp ei sobi kasutamiseks kõrge prioriteediga hädaolukordades. 8) Härmardamine ei ole võimaldatud.

**ⓁⓈ** Suderinamumo sąrašas pagrįstas gamintojo atliktais bandymais laboratorinėmis sąlygomis, todėl rezultatai dėl įvairių veiksnių tam tikromis vietinio pritaikymo sąlygomis gali skirtis. Radium neprisiima atsako-mybės ir neteikia garantijų, kad tokį rezultatą taip pat galima pasiekti naudojant įrenginius kitomis sąlygomis arba naudojant kitus išbandytų įrenginių modelius ar kitus to paties gamintojo modelius. Jei nesilaikoma instrukcijų, retais atvejais gali kilti su sauga susijusių pavojų, pvz., „LED Essence DUO/E HF“ arba ECG perkaitimas. Šviesos srautas pasikeis, priklausomai nuo naudojamų apkrovos. Ši lempa skirta įprastiniam apšvietimui (pvz., išskyrus sprogią aplinką). Ši lemputė gali būti netinkama naudoti ten, kur naudojama tradicinė kompaktinė fluorescencinė lemputė. Šios lemputės temperatūros diapazonas yra labiau apribotas. Naudodami šviestuvą su keliomis lemputėmis, išmatuokite visų įrengtų lempučių maksimalią korpusų temperatūrą. Naudokite lankstų termosensorių (pvz., K tipo), pritvirtinę jį prie korpuso temperatūros matavimo taško. Šviesos diodų lemputės, įkaiščiančios virš maksimalios temperatūros, gali per anksti nusidėvėti ir sugadinti prietaisus. Jei kyla abejonių dėl tinkamumo, reikėtų pasikonsultuoti su šios lemputės gamintoju. 1) Tradicinės kom-paktinės fluorescencinės lemputės keitimas atliekamas ECG. 2) Maksimali dėžės temperatūra. 3) Aplinkos temperatūra. 4) Sandėliavimo temperatūra. 5) Lempą naudoti sausomis sąlygomis arba šviestuve su apsauga. 6) Lempa tinkama naudoti ir esant aukštam dažniui. 7) Lempa netinkama avariniam apšvietimui. 8) Reguliavimas (DIM) neleidžiamas.

# Radium

## LED Essence DUO/E HF

⚠ Saderības saraksts ir balstīts uz pārbaudi, kuru ražotājs veicis laboratorijas simulētā vidē, un rezultāts var atšķirties dažādās vietās, vairāku faktoru dēļ. Radium neuzņemas atbildību, negarantē un nenes atbildību par to, vai šāds rezultāts tiks sasniegts izmantojot ierīci citos apstākļos, vai izmantojot pārbaudītās ierīces jaunākos modeļus, vai šī paša ražotāja citus modeļus. Instrukciju neievērošanas gadījumā pastāv risks kā LED Essence DUO/E HF pārkaršana vai retos gadījumos var rasties EKG. Spozūms mainīsies atkarībā no izmantotā balasta. Šī lampa ir izstrādāta vispārīgiem apgaismošanas pakalpojumiem (ieiekļauj, piemēram, sprādzienbīstamas atmosfēras). Šī lampa var nebūt piemērota izmantošanai visās iekārtās, kurās izmantotas parastās kompaktās fluorescejošās lampas. Šīs spuldzes temperatūras diapazons ir ierobežotāks. Vairāku lampu gaismekļa lietošanas gadījumā mēra visu uzstādīto lampu maksimālo korpusa temperatūru. Lūdzu, izmantojiet elastīgu termosensoru (piemēram, "K tipa") un nofiksējiet to uz korpusa temperatūras mērīšanas punkta. LED lampas, kas darbojas virs maksimālās korpusa temperatūras, var izraisīt priekšlaicīgu ierīču nolietošanos un bojājumus. Šaubu gadījumos, saistībā ar ierīces atbilstību nepieciešams sazināties ar spuldzes ražotāju. 1) Parastās kompaktās fluorescejošās lampas nomaļa ECG iekārtās. 2) Maksimālā ietvara temperatūra. 3) Apkārtējās vides temperatūra. 4) Uzglabāšanas temperatūra. 5) Spuldzi jāizmanto sausos apstākļos vai gaismeklī, kas nodrošina aizsardzību. 6) Spuldze piemērota izmantošanai augstā frekvencē. 7) Lampa nav piemērota nopietnu ārkārtas situāciju darbībai. 8) Nav atļauts aptumšot.

⚠ Lista kompatibilitāti zasnovana je na testiranju koje vrši proizvođač u laboratorijski simuliranom okruženju a rezultati mogu varirati u određenim oblastima primene usled niza faktora. Radium ne preuzima nikakvu odgovornost, ne daje garanciju niti se obavezuje da se ovi rezultati takođe mogu postići upotrebom uređaja pod drugim uslovima, ili kada se koriste noviji modeli testiranih uređaja ili različiti modeli istog proizvođača. U slučaju nepoštovanja uputstava, sigurnosni rizici poput pregrevanja LED Essence DUO/E HF ili EKG mogu se javiti u retkim slučajevima. Svetlosni fluks će se promeniti u zavisnosti od korišćene prigušnice. Ova lampa je dizajnirana za opšte usluge osvetljenja (isključujući, na primer, eksplozivne atmosfere). Ova sijalica možda nije pogodna za upotrebu u svim primenama kada se koristi uobičajena kompaktna fluorescentna sijalica. Temperaturni opseg ove lampe je ograničeniji. U slučaju primene svetiljke sa više lampi izmerite tc Max temperaturu svih ugrađenih sijalica. Koristite fleksibilni termosenzor (npr. „Tip K“) i pričvrstite ga na tc tačku. LED lampe koje rade iznad tc max mogu dovesti do prevremenog starenja i prestanka rada uređaja. U slučaju sumnje u pogledu prikladnosti primene, potrebno je konsultovati proizvođača ove lampe. 1) Zamenjena uobičajena kompaktna fluorescentna sijalica na ECG-u. 2) Maksimalna temperatura kućišta. 3) Temperatura okoline. 4) Temperatura skladištenja.

5) Sijalica može da se koristi u suvim uslovima ili u svetiljki koja pruža zaštitu. 6) Sijalica je pogodna za rad pri visokim frekvencijama. 7) Svetiljka nije prikladna za rad u hitnim slučajevima. 8) Zatamnivanje nije dopušteno.

⚠ Перелік сумісних пристроїв базується на результатах тестування, проведеного виробником у модельованому в лабораторії середовищі. При цьому результати можуть відрізнятись в окремих випадках промислового використання у зв'язку з рядом факторів. Компанія «Radium» не несе жодної відповідальності, не дає гарантії і не бере

на себе зобов'язання забезпечити, що цих результатів можна також досягнути при використанні пристроїв за інших умов або при використанні нових моделей тестованих пристроїв чи інших моделей того ж виробника. У випадку невиконання інструкцій іноді можуть виникати такі загрози безпеці, як перегрівання лампи LED Essence DUO/E HF або ЕПРА. Світловий потік змінюватиметься в залежності від ПРА, що використовується. Ця лампа розроблена для освітлення загального призначення (за винятком випадків вибухонебезпечного середовища). Ця лампа може бути непридатною для застосування в пристроях, де використовується традиційна компактна люмінесцентна лампа. Діапазон температури цієї лампи є обмеженим. Якщо використовується світильник із декількома лампами, потрібно виміряти максимальну температуру tc для всіх установлених ламп. Використовуйте гнучкий термодатчик (наприклад, типу К) і закріпіть його в точці виявлення максимальної температури tc. Використання світлодіодних ламп за температури, що перевищує максимальне значення tc, може призвести до передчасного зношування та виходу пристроїв із ладу. У випадку існування сумніву щодо відповідності пристрою, слід звернутися до виробника цієї лампи. 1) Заміна традиційної компактною люмінесцентної лампи на ECG. 2) Максимальна температура корпусу. 3) Температура оточуючого середовища. 4) Температура зберігання. 5) Лампа призначена для використання в сухих умовах або в світильнику, обладнаному засобами захисту. 6) Лампа придатна до частого вмикання та вимикання. 7) Лампа не розрахована для роботи за високоаварійних умов. 8) Дімірування не дозволяється.

⚠ Уйлесімді жабдықтың тізімі өндіруші зертханалық ортада үлгіленген жағдайларда орындаған сынаққа негізделген, сондықтан бірқатар себептерге байланысты әртүрлі пайдалану кезінде нәтижелер өзгешеленуі мүмкін. Radium компаниясы бұл нәтижелерге басқа жағдайлардағы құрылғыларды, сынақтан өткен құрылғылардың жаңа үлгілерін немесе дәл сол өндірушінің басқа үлгілерін пайдалану арқылы қол жеткізуге болатындығы үшін жауапкершілік көтермейді және кепілдік не міндеттемелерді мойнына алмайды. Нұсқауларды орындамаған жағдайда, сирек жағдайларда LED Essence DUO/E HF немесе ECG қызып кетуі сияқты қауіпсіздік қатерлері орын алуы мүмкін. Жарық ағыны қолданылған балластқа байланысты өзгеріп тұрады. Бұл шам жалпы жарық беру қызметі үшін арналған (мысалы: жарылу атмосферасынан басқа). Бұл шам дәстүрлі ықшам люминесцентті шам қолданылған барлық қолданыстарға жарамды болмауы мүмкін. Бұл шамның температуралар диапазоны төменірек. Көп шамды шамдалда қолданыла, барлық орнатылған шамдардың максималды tc температурасын өлшеңіз. Илгіш термосенсорды пайдаланыңыз (мысалы, «K түрін») және оны tc нүктесіне бекітіңіз. Жарықдиодты шамдар максималды Tc температурасынан жоғары температурада жұмыс істесе, құрылғылар ерте тозуы және істен шығуы мүмкін. Қолдануға жарамдылық бойынша күмән туындаған жағдайда бұл шамның өндірушісімен кеңесу керек. 1) Көдімгі шағын флуоресцентті шамды ECG -ға ауыстыру. 2) Максималды корпус температурасы. 3) Қоршаған орта температурасы. 4) Сақтау температурасы. 5) Шам құрғақ жағдайда немесе қорғанысы бар шамдал ішінде қолданылуы тиіс. 6) Шам жоғары жиілікте пайдалануға қолайлы. 7) Шам төтенше жағдай жұмысына қолайлы емес. 8) Жарықты азайтуға рұқсат етілмейді.



Lamp to be used in dry conditions or in a luminaire that provides protection<sup>5)</sup>



Lamp suitable for high frequency operation<sup>6)</sup>



Lamp not suitable for emergency operation<sup>7)</sup>



Dimming not allowed<sup>8)</sup>



Radium Lampenwerk GmbH  
Dr.-Eugen-Kersting-Str. 6  
51688 Wipperfurth  
Germany  
[www.radium.de](http://www.radium.de)  
[radium@radium.de](mailto:radium@radium.de)

OKM 4104298 000 AA V01  
02.2025